

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses |
| Herausgeber: | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen |
| Band: | 76 (1985) |
| Heft: | 10 |

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin

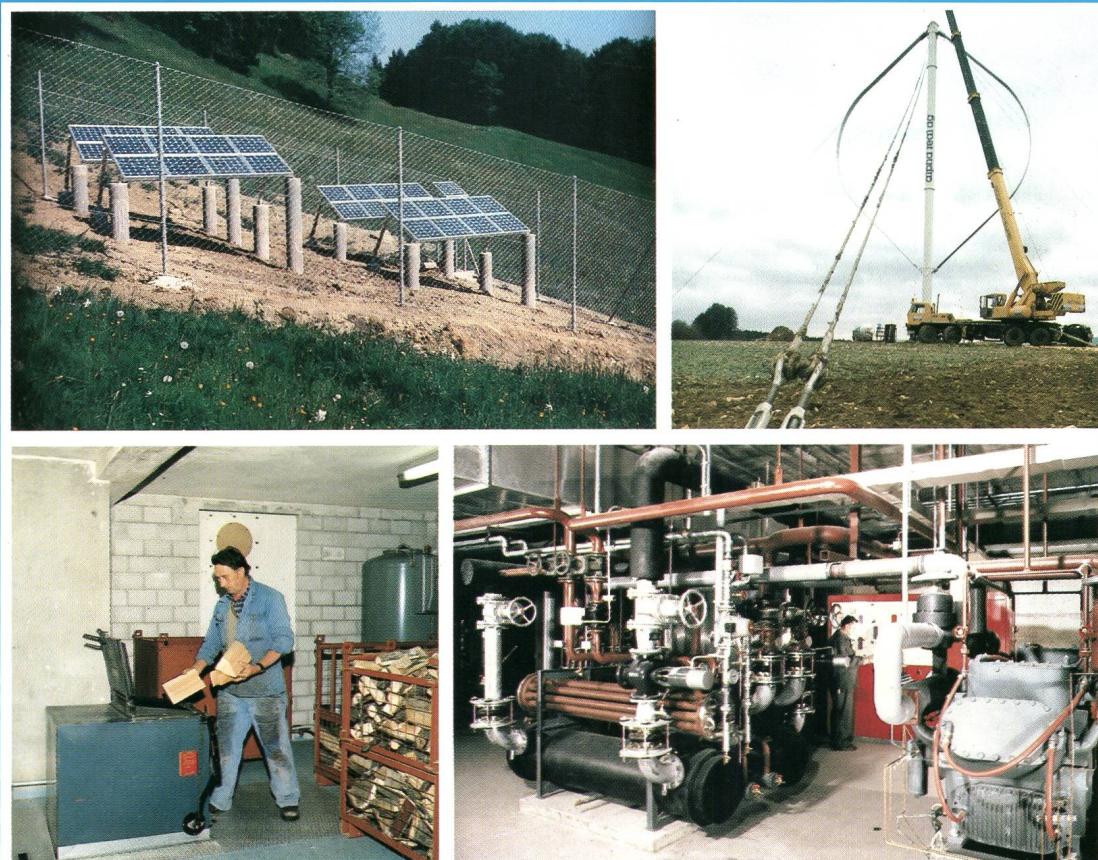


mit
VSE
UCS



*des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens*

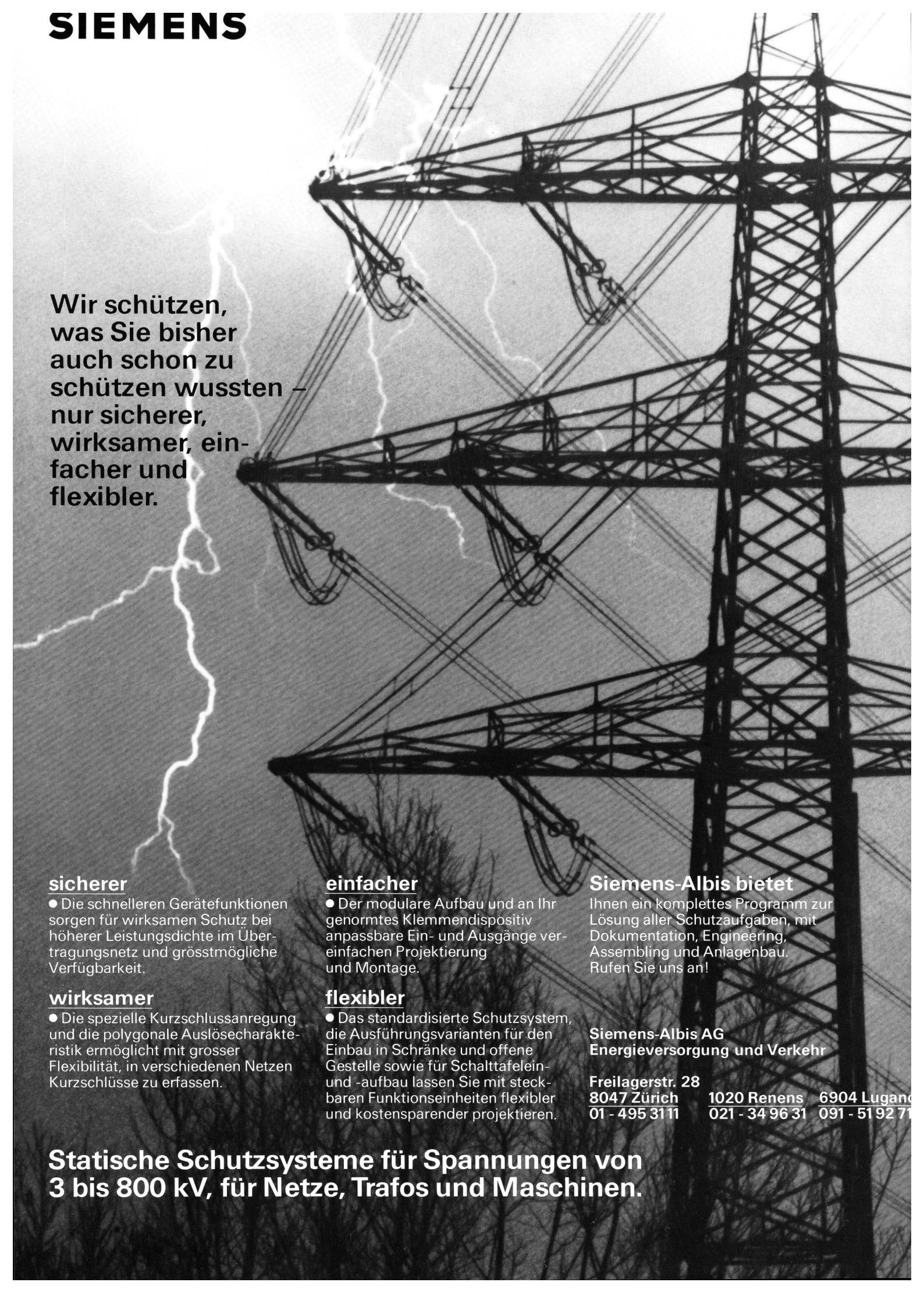
*des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Électricité*



10/1985

Elektrizitätswirtschaft Economie électrique

***Sparen – Forschen – Substituieren
Economie – Recherche – Substitution***



**Wir schützen,
was Sie bisher
auch schon zu
schützen wussten –
nur sicherer,
wirksamer, ein-
facher und
flexibler.**

sicherer

- Die schnelleren Gerätefunktionen sorgen für wirksamen Schutz bei höherer Leistungsdichte im Übertragungsnetz und grösstmögliche Verfügbarkeit.

wirksamer

- Die spezielle Kurzschlussanregung und die polygonale Auslösecharakteristik ermöglicht mit grosser Flexibilität, in verschiedenen Netzen Kurzschlüsse zu erfassen.

einfacher

- Der modulare Aufbau und an Ihr genormtes Klemmendispositiv anpassbare Ein- und Ausgänge vereinfachen Projektierung und Montage.

flexibler

- Das standardisierte Schutzsystem, die Ausführungsvarianten für den Einbau in Schränke und offene Gestelle sowie für Schalttafelein- und -aufbau lassen Sie mit steckbaren Funktionseinheiten flexibler und kostensparender projekтировen.

Siemens-Albis bietet

Ihnen ein komplettes Programm zur Lösung aller Schutzaufgaben, mit Dokumentation, Engineering, Assembling und Anlagenbau. Rufen Sie uns an!

Siemens-Albis AG
Energieversorgung und Verkehr

Freilagerstr. 28
8047 Zürich **1020 Renens** **6904 Lugano**
01 - 495 3111 **021 - 34 96 31** **091 - 51 92 77**

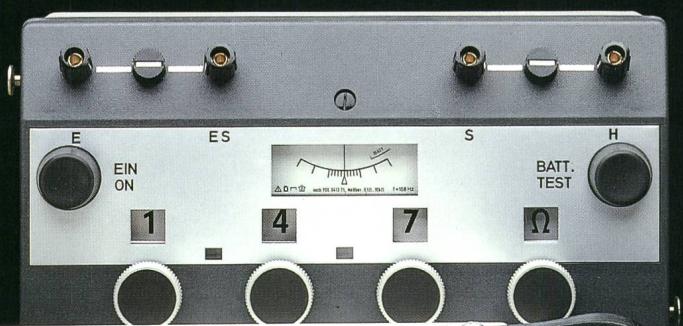
**Statische Schutzsysteme für Spannungen von
3 bis 800 kV, für Netze, Trafos und Maschinen.**

Das komplette Geräteprogramm zum Prüfen von Elektro-Installationen

Ausgabe 1.85
Bestell-Nr. M 48.01.03

* excl. Wust.

sFr. 810,—*



sFr. 970,—*



sFr. 530,—*



sFr. 1195,—*



Abt./z. Hd.

Strasse

PLZ/Ort

Ich/wir wünsche(n)
ausführliche Unterlagen

Ich/wir bestelle(n) hiermit:

für Eigenbedarf
 für Wiederverkauf

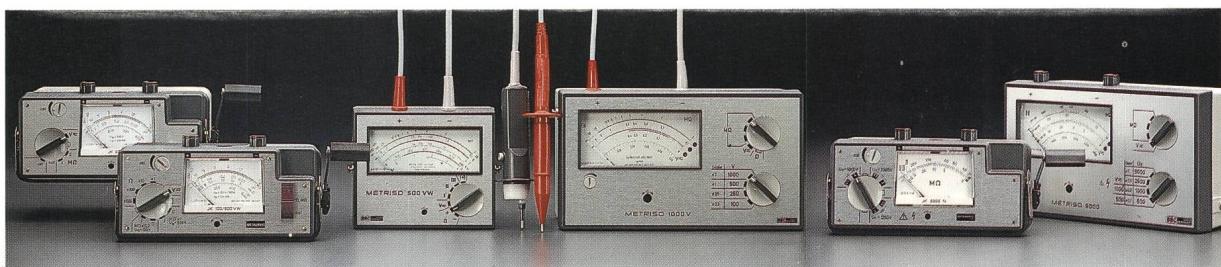
Datum _____

Unterschrift _____

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 / 1.8

METRAWATT AG FÜR MESSAPPARATE Felsenrainstrasse 1

CH-8052 Zürich



| Typ | JK 500 V | JK 100/500 VW | METRISO 500 VW | METRISO 1000 V | JK 5000 | METRISO 5000 |
|---------------------------|---------------------------------------|---|---|--|--------------------------------|---|
| Geräteart | Isolationsmesser | Isolations- und Widerstandsmesser | | Isolationsmesser | Hochspannungs-Isolationsmesser | |
| Zur Messung n. VDE | 0100/0105/0701 | | 0100/0105/0701 0190/0141/0800 | 0100/0105/0701 | — | |
| Gebaut nach VDE | | 0413 | | | — | |
| Meßbereiche/ Meßumfang | 0 ... 5/1 ... 100 MΩ, 0 ... 600 V≈ | 0 ... 1/2 ... 20 MΩ, 0 ... 5/1 ... 100 MΩ, 0 ... 0,5/5/50/500 kΩ, 0 ... 600 V≈ | 0 ... 0,4/0,1 ... 5/ 2 ... 200 MΩ, 0 ... 4 Ω, 0 ... 600 V≈ | 0 ... 400 MΩ (12 Bereiche) 0 ... 100/250/500/ 1000 V≈ | 0 ... 4000 MΩ (6 Bereiche) | 0 ... 20 000 MΩ (12 Bereiche) 0 ... 500/1000 V≈ |
| Nennspannungen | 500 V | 100/500 V | 500 V | 100/250/500/1000 V | — | — |
| Leerlaufspannungen | 700 V | 140/700 V | 665 V | 130/325/650/1300 V | 1250/2500/5000 V | 500/1000/2500/5000 V |
| Preise: Gerät | sFr. 710,—* | sFr. 850,—* | sFr. 530,—* | sFr. 880,—* | sFr. 1390,—* | sFr. 1390,—* |
| Preise: Zubehör | | | | | | |
| Kabelset | KS 19 sFr. 16,—* KS 21 sFr. 18,—* | | — | — | KS 12 sFr. 67,—* | |
| Bereitschaftstasche | F 772 sFr. 66,—* | | F 806 sFr. 43,—* | F 713 sFr. 75,—* | F 772 sFr. 67,—* | F 713 sFr. 75,—* |



| Typ | METRATERR 2 | M 5010 | METRATESTER 3 | RZ 2/RZL 2 |
|---|---|--|---|--|
| Geräteart | Erdungsmesser | VDE 0100 Prüfgerät | VDE 0701 Prüfgerät | Drehfeldricht.-Anz. |
| Zur Messung n. VDE | 0100/0105/0141/0800 | 0100 | 0701 | — |
| Gebaut nach VDE | 0413 | 0413 | 0701 | — |
| Meß- und Prüfmöglichkeiten/ Meßbereiche/ Meßumfang | Erdungswiderstände, spezifische Erdwiderstände 0 ... 9,99 Ω/99,9 Ω/ 999 Ω/9,99 kΩ | Fl-Schaltung (Berührungsspannung, Auslösung), Schleifen- widerstand, Netzinnen- widerstand, Erdungs- widerstand, Spannung | nach VDE 0701: Schutz- leiterwiderst., Ableitstrom, Isolationswiderst., außerdem: richtiger Netzschnell- schluß, Spannung, Strom, Widerstand, Temperatur | Ermittlung des Dreh- sinnes bzw. der Phasen- folge in Drehstromnetzen 100 ... 660 V/3~ 16⅔ ... 1000 Hz |
| Preise: Gerät | sFr. 810,—* | sFr. 1195,—* | sFr. 970,—* | RZ 2: sFr. 135,—* RZL 2: sFr. 155,—* |
| Preise: Zubehör | — | Meßadapter K 042 im Gerätepreis enthalten | KS 13 sFr. 50,—* | Meßleitungen fest angeschlossen |
| Kabelset | — | F 824 sFr. 80,—* | — | F 801 sFr. 27,—* |
| Spezialzubehör | Erdungsmeßkoffer EJB sFr. 810,—* | — | Temperaturfühler FEKO-MTR sFr. 135,—* | — |

* excl. Wust.

METRAWATT
AG FÜR MESSAPPARATE
FELSENRAINSTRASSE 1
CH-8052 ZÜRICH
TELEFON 01-3 02 35 35
TELEX 59 436

«Menziken» Kandelaber aus Leichtmetall

- Vielfältiges Lieferprogramm
- Ästhetische Form
- Anticorodal anodisch oxidiert
- Unterhaltsfrei
- Über Jahrzehnte neuwertiges Aussehen
- Niedriges Gewicht

Verlangen Sie den Farbprospekt
(Karte ankreuzen und einsenden)



Aluminium AG Menziken
CH-5737 Menziken
Telefon 064 70 11 01
Telex 981 551 alu ch

«Menziken» Kandelaber aus Leichtmetall «Menziken» Guss-Kandelaber im Stil der Jahrhundertwende

Bitte senden Sie uns Unterlagen über Ihr Kandelaberprogramm.

Wir interessieren uns vor allem über:

- Kandelaber aus Leichtmetall
 Guss-Kandelaber im Stil der Jahrhundertwende

(Entsprechendes ankreuzen)

Unsere Adresse:

Name: _____

Sachbearbeiter: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

«MENZIKEN» Guss-Kandelaber

Handwerklich gearbeitet im Stil der Jahrhundertwende

- Umfangreiches Programm
- Alle Teile nach Originalmodellen
- Hochwertiger Aluminiumguss
- Witterungs- und korrosionsbeständig
- Schwarz patiniert oder farbig einbrennlackiert

Verlangen sie den Farbprospekt
(Karte ankreuzen und einsenden)



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposto
Correspondance commerciale-réponse



Aluminium AG Menziken
Verkauf Sonderprodukte

5737 Menziken